

FEJLFINDING

Oversigt over typiske fejl og løsninger		
Fejlbeskrivelse	Mulig årsag	Anbefalet løsning
Indikatorlampen lyser ikke	Strømskikket er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
	Blenderkande og motordel er ikke samlet korrekt.	Tjek, at kanden og motordelen er sat korrekt i stikkontakten.
Indikatorlampen lyser, men blenderen starter ikke	Motoren er blevet overophedet efter længere tids brug.	Lad maskinen køle af i ca. en time, før du forsøger at bruge den igen.
	Teknisk fejl i maskinen	Kontakt vores kundeservice eller serviceværksted

Bemærk

Tabellen ovenfor viser de mest almindelige fejl og tilhørende løsninger. Ved andre problemer, kontakt venligst vores kundeservice eller besøg et autoriseret servicecenter.

Forsøg aldrig selv at skille apparatet ad eller foretage reparationer.

SIKKERHEDSADVARSLER

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke bruges i længere tid, eller når du forlader hjemmet.

Visse komponenter kan være strømførende i standbytilstand. Slitage eller elektrisk lækage kan medføre brandfare.

- Sprøjt aldrig brandfarlige stoffer som olie, maling eller insektmidler på apparatet.

Det kan forårsage elektrisk stød eller brand.

- Tag stikket ud ved at holde i selve stikket - aldrig i ledningen.

At trække i ledningen kan beskadige den og øge risikoen for kortslutning, brand eller elektrisk stød.

- Sørg for, at stikket sidder helt og sikkert i stikkontakten.

En løs forbindelse kan forårsage overophedning og i værste fald brand.

- Træd ikke på ledningen, og undgå at klemme eller bøje den.

En beskadiget ledning kan føre til stød, brand eller forbrændinger.

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en kvalificeret tekniker for at undgå fare.

- Sluk for apparatet om natten eller når det er uden opsyn.

Det reducerer risikoen for brand og sparer samtidig strøm.

- Hold apparatet væk fra brandfarlige materialer, og brug det ikke i områder med oliedampe eller luftbårne kemikalier.

Det kan medføre revner, lugtgener eller brandfare.

- Brug aldrig apparatet i fugtige eller våde omgivelser som f.eks. badeværelser.

Dårlig isolering kan føre til funktionsfejl eller elektrisk stød.

- Brug aldrig apparatet, hvis ledning eller stik er beskadiget.

Det kan føre til elektrisk stød, kortslutning eller brand.

- Undgå brug af forlængerledninger eller multistik.

Overbelastning kan forårsage overophedning og udgøre en brandrisiko.

- Tag aldrig stikket ud med våde hænder.

Det kan medføre elektrisk stød.

Beskyttelse af miljøet



Dette symbol angiver separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Hovedformålet med den separate indsamling af dette affald er at reducere den mængde, der skal bortskaffes, fremme genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse med henblik på at reducere den negative miljøpåvirkning. Når dette apparat ikke længere er i brug, må det ikke bortskaffes sammen med andet usorteret husholdningsaffald. Brugeren er ansvarlig for at aflevere apparatet gratis til de indsamlingsfaciliteter, der er til rådighed til dette formål. Udstyr, der ikke længere er i brug, kan også tages tilbage på salgsstederne, hvis der købes nyt udstyr, der er tilsvarende og har de samme funktioner. Kontakt dit byråd eller et salgssted for at få flere oplysninger om indsamlingssteder for dette udstyr.

hâws



30-HPB226C

POWER BLENDER

Brugsanvisning - Dansk ✓

Brugsanvisning - Svenska

Brukermanual - Norsk

Käyttöohjeet - Suomi

Instruction manual - English

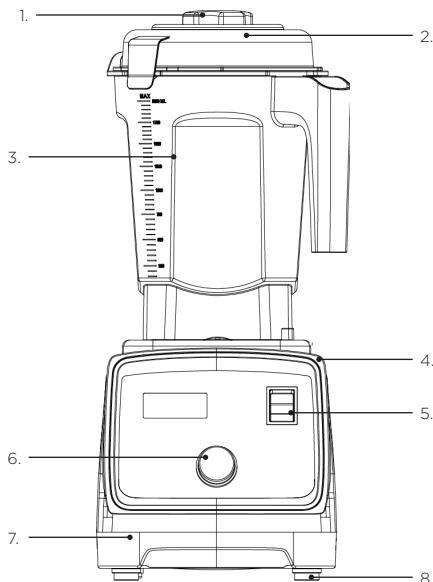
Bedienungsanleitung - Deutsch

INTRODUKTION

Tak fordi du har valgt vores powerblender. For at sikre korrekt og effektiv brug af apparatet, bedes du læse denne vejledning grundigt inden brug og gemme den til senere reference.

HOVEDDELE

Billederne er vejledende – se det faktiske produkt for præcise specifikationer.



- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Dæksel med dampventil | 5. Puls-knap |
| 2. Låg til blenderkande | 6. Betjeningshjul |
| 3. Blenderkande | 7. Motordelen (base) |
| 4. Øverste afdækning | 8. Skridsikre fødder |

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Sæt aldrig metalgenstande som knive, gaffler eller skeer ned i kanden.
- Rengør aldrig knivene med hænderne. Brug passende redskaber og vær altid forsigtig.
- Fyld ikke kanden for meget – maks. to tredjedele af dens kapacitet.
- Sørg altid for, at låget sidder korrekt, før du starter blenderen.
- Kontroller, at kanden er ordentligt placeret og låst fast på motordelen, inden du tænder.
- På grund af motorens høje effekt anbefales det at holde let på kanden ved opstart.
- Hvis du bruger stamperen under drift, skal låget være korrekt monteret.
- Stik aldrig hænderne ned i kanden – knivene er skarpe og kan forårsage skader.
- Fjern altid kanden fra motordelen, før du hælder indholdet ud.
- Vær opmærksom på betjeningsknapper før og efter brug.
- Nedsenk aldrig nogen del af apparatet i vand – især ikke motordelen. Undgå også opvaskemaskine.

- Advarsel: Vær ekstra forsigtig ved håndtering af knivene, især ved rengøring, tømning eller udtagning.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Fjern ikke låget, før knivene er standset helt.
- Ved rengøring skal blenderen altid være slukket og frakoblet strøm – og kanden adskilt fra motordelen.
- Opbevar blenderen uden for børns rækkevidde, især under brug.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, et autoriseret serviceværksted eller en kvalificeret tekniker.

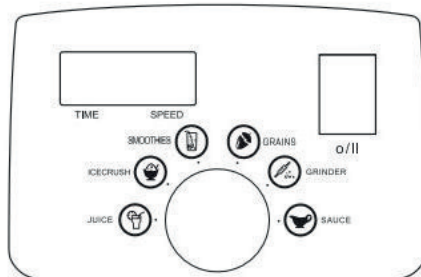
TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Nominel spænding: 110–120V / 220–240V
- Nominel frekvens: 50/60 Hz
- Kapacitet: 2.000 ml
- Standarder: Overholder IEC 60335-1 og IEC 60335-2-14

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse.
- Rengør kande og låg med en blød svamp eller klud, og tør grundigt efter.
- Undgå at stikke hånden ned i kanden – knivene er skarpe og kan forårsage skader.
- Tør drejekslen og motordelen af med en tør klud.
Vigtigt: Motordelen må aldrig skylles eller nedsænkes i vand.
- Ved genstridige pletter kan du bruge en mild opvaskesæbe. Tør efter med en tør klud, til overfladen er helt ren.

FUNKTIONSOVERSIGT



Hver funktion er forudindstillet til en bestemt varighed. Vælg den ønskede funktion via drejknappen eller touch-panelet, og tryk derefter på Start/Tænd for at starte.

For at afbryde en funktion under brug skal du trykke på Annuller eller drejknappen igen.

Juice

I standbytilstand: Vælg funktionen Juice. Den tilhørende indikatorlampe blinker. Tryk på Tænd/Sluk, og lampen lyser konstant. Programmet kører i ca. 20 sekunder.

Is

I standbytilstand: Vælg funktionen Ice cream. Indikatorlampen blinker. Tryk på Tænd/Sluk, og maskinen kører i ca. 18 sekunder.

Smoothies

Når blenderen er tændt: Drej knappen til Smoothies, og tryk på Start/Drej. Et bip bekræfter, at programmet er startet. For at stoppe, tryk på Drej eller Annuller.

Korn

I standbytilstand: Vælg funktionen Grain. Indikatorlampen blinker. Tryk på Tænd/Sluk, og blenderen kører i ca. 40 sekunder.

Kværn

Når maskinen er tændt: Drej knappen til Grind, og tryk på Start/Drej. Et bip angiver, at kværnefunktionen er i gang. Tryk på Drej eller Annuller for at stoppe.

Sauce

Tænd for maskinen, vælg funktionen Sauce via drejknappen, og tryk på Start/Drej. Et bip angiver, at programmet er startet. Tryk på Drej eller Annuller for at stoppe.

VIGTIG INFORMATION

Automatisk overbelastningsbeskyttelse

Din blender er udstyret med et motorbeskyttelsessystem, der forhindrer overophedning. Hvis motoren stopper under brug, skal du følge disse trin:



- Reducér mængden af ingredienser i kanden.
 - Tryk på genstartsknappen for overophedningsbeskyttelse, som sidder under motordelen.
 - Sluk for maskinen, og lad den køle af i op til 20 minutter.
 - Ved høj rumtemperatur kan det tage længere tid at afkøle.
 - For hurtigere afkøling: Træk stikket ud, fjern kanden, og blæs luft ind i midten af basen med en ventilator eller en hårtørrer på kold luft.
 - For at undgå overophedning anbefales det at blende ved høj hastighed.
- Langvarig brug ved lav eller middel hastighed kan føre til overophedning af motoren.*

GARANTI

Garantien følger gældende forbrugerlovgivning.

- Ved reklamation skal købsbevis (f.eks. kvittering med købsdato) medbringes.
- Henvend dig til den forhandler, hvor produktet er købt, hvis du ønsker at benytte garantien.

FELSÖKNING

Vanliga problem och lösningar		
Problem	Möjlig orsak	Föreslagen åtgärd
Indikatorlampan lyser inte	Strömsladden är inte ansluten.	Kontrollera att stickkontakten är ordentligt ansluten till eluttaget.
	Mixerkannan och motorde-len är inte korrekt monterade.	Kontrollera att kannan sitter ordentligt fast på motordelen.
Indikatorlampan lyser men mixern startar inte	Motorn har överhettats vid långvarig användning.	Låt apparaten svalna i cirka en timme innan du använder den igen.
	Tekniskt fel i maskinen.	Kontakta kundservice eller auktoriserat servicecenter.

Observera

Tabellen ovan visar vanliga fel och rekommenderade lösningar. Om problemet kvarstår, kontakta vår kundtjänst eller vänd dig till ett auktoriserat servicecenter.

Försök aldrig att själv montera isär eller reparera apparaten.

SÄKERHETSVARNINGAR

- Dra ur stickkontakten när apparaten inte används under en längre tid eller när du lämnar hemmet.
Vissa interna komponenter kan vara strömförande i viloläge. Försämrad isolering eller elfel kan medföra brandrisk.
- Spraya inte brandfarliga ämnen som oljor, färg eller insektsmedel på apparaten.
Det kan orsaka elstöt eller brand.
- Dra alltid ur kontakten genom att hålla i själva stickkontakten – inte i sladden.
Att dra i sladden kan skada den och öka risken för elstöt eller brand.
- Se till att stickkontakten är helt och ordentligt isatt i eluttaget.
En lös eller ofullständig anslutning kan leda till överhettning och brand.
- Trampa inte på sladden, och undvik att klämma eller böja den.
En skadad sladd eller kontakt kan orsaka elstötar eller brännskador.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, ett auktoriserat servicecenter eller en behörig tekniker för att undvika fara.
- Stäng av apparaten på natten eller när den lämnas utan uppsikt.
Det minskar brandrisken och sparar energi.
- Håll apparaten borta från brandfarliga material och använd den inte i miljöer med oljedimma eller ångor.
Sådana förhållanden kan orsaka sprickbildning, luktproblem eller brand.
- Använd aldrig apparaten i våta eller fuktiga utrymmen som badrum.
Dålig isolering kan orsaka elfel eller funktionsstörningar.
- Använd aldrig apparaten med skadad sladd eller kontakt.
Det kan leda till elstötar, kortslutning eller brand.
- Undvik att använda förlängningssladdar eller grenuttag.
Överbelastning av eluttaget kan orsaka överhettning och brandrisk.
- Dra aldrig ur stickkontakten med våta händer.
Det kan orsaka elstöt.

Skydd av miljön



Denna symbol indikerar separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning. Huvudsyftet med separat insamling av detta avfall är att minska den mängd som måste omhändertas, främja återanvändning, återvinning och andra former av återvinning för att minska dess negativa effekter på miljön. När apparaten inte längre används får den inte slängas tillsammans med annat osorterat hushållsavfall. Användaren är ansvarig för att kostnadsfritt lämna den på de återvinningsanläggningar som finns tillgängliga för detta ändamål. Utrustning som inte längre används kan också återtas på försäljningsställen vid inköp av ny utrustning som är likvärdig och har samma funktioner. För mer detaljerad information om insamlingsställen, kontakta din kommun eller ett försäljningsställe för denna utrustning.

hâws



30-HPB226C

POWER BLENDER

Brugsanvisning – Dansk

Bruksanvisning – Svenska ✓

Brukermanual – Norsk

Käytöohjeet – Suomi

Instruction manual – English

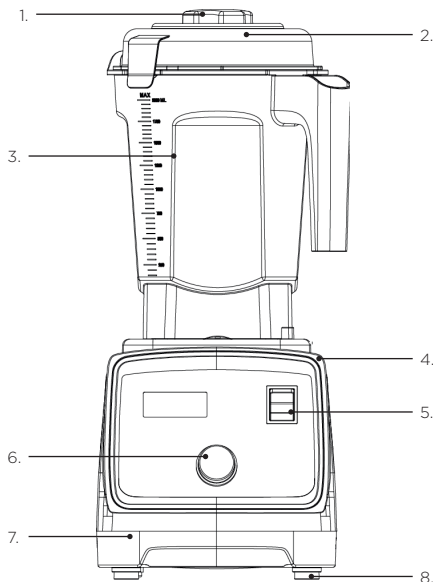
Bedienungsanleitung – Deutsch

INTRODUKTION

Tack för att du har valt vår höghastighetsmixer. För att säkerställa korrekt och effektiv användning av apparaten, läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten och spara den för framtida referens.

HUVUDDelar

Bilderna är endast vägledande. Se den faktiska produkten för exakta specifikationer.



- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Ångventilslock | 5. Pulsknapp |
| 2. Lock till mixerkanna | 6. Vridreglage |
| 3. Mixerkanna | 7. Motordelen |
| 4. Övre hölje | 8. Halksäkra fötter |

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- Stick aldrig ner metallföremål som knivar, gafflar eller skedar i kannan.
- Försök inte rengöra knivarna med händerna. Använd rengöringsverktyg med försiktighet.
- Överfyll inte kannan - fyll aldrig mer än två tredjedelar.
- Se alltid till att locket är ordentligt på plats innan du startar mixern.
- Kontrollera att kannan sitter korrekt och säkert på motordelen innan du startar.
- På grund av den kraftfulla motorn rekommenderas det att du håller lätt i kannan vid start.
- Om du använder staven under drift, se till att locket sitter ordentligt.
- Stick aldrig ner händerna i kannan - knivarna är vassa och kan orsaka skador.
- För att hålla ur innehållet - ta alltid bort kannan från motordelen först.
- Var försiktig när du använder knappar och reglage, både före och efter användning.

- Nedsänk aldrig någon del av apparaten, särskilt inte motordelen, i vatten eller diska den i diskmaskin.
- Varning: Var mycket försiktig vid hantering av knivbladen, särskilt när du tar ut dem, tömmer kannan eller rengör.
- Dra alltid ut stickkontakten när apparaten inte används.
- Ta inte av locket förrän knivarna har stannat helt.
- Vid rengöring - dra alltid ur sladden först och separera kannan från motordelen.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn - särskilt när den är i drift.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad servicetekniker eller annan kvalificerad person för att undvika risk.

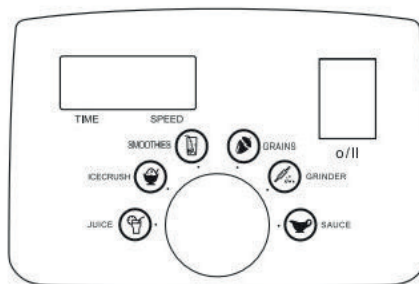
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Nominell spänning: 110-120V / 220-240V
- Nominell frekvens: 50/60 Hz
- Kapacitet: 2 000 ml
- Säkerhetsstandarder: IEC 60335-1, IEC 60335-2-14

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ut stickkontakten innan rengöring eller underhåll.
- Rengör kannan och locket försiktigt med en mjuk svamp eller trasa, och torka sedan noggrant.
- Stick aldrig ner handen i kannan vid rengöring - knivarna är vassa.
- Torka av axeln och motordelen med en torr trasa.
- *Viktigt: Skölj aldrig motordelen med vatten.*
- Vid svåra fläckar - använd ett mildt rengöringsmedel och torka sedan rent med en torr trasa tills alla rester är borta.

FUNKTIONSÖVERSIKT



Varje program är förinställt till en viss tid. Välj önskat program via vredet eller touchpanelen och tryck sedan på Start/On för att påbörja tillagningen. För att avbryta ett program under körning, tryck på Avbryt eller vridreglaget igen.

Juice

I viloläge: Välj programmet Juice. Den tillhörande indikatorlampan blinkar. Tryck på Start/On, lampan lyser med fast sken och maskinen kör juiceprogrammet i cirka 20 sekunder.

Glass

I viloläge: Välj Ice Cream-programmet. Indikatorlampan blinkar. Tryck på Start/On, och maskinen kör programmet i cirka 18 sekunder.

Smoothies

Med maskinen påslagen: Vrid reglaget till Smoothies och tryck på Start/Vrid. Ett pip (beep-ljud) bekräftar att programmet har startat. Tryck på Vrid eller Avbryt för att avsluta när som helst.

Spannmål

I viloläge: Välj Grains-programmet. Indikatorlampan blinkar. Tryck på Start/On, och programmet körs i cirka 40 sekunder.

Kvorn

När maskinen är igång: Vrid reglaget till Grinder och tryck på Start/Vrid. Ett pip bekräftar att programmet har startat. Tryck på Vrid eller Avbryt för att avsluta.

Sås

Med maskinen påslagen: Välj programmet Sauce via vridreglaget och tryck på Start/Vrid. Ett pip signalerar att tillagningen har påbörjats. Tryck på Vrid eller Avbryt för att avsluta programmet.

VIKTIG INFORMATION

Automatisk överbelastningsskydd

Den blender är utrustad med ett motorskydd som förhindrar överhettning. Om motorn stänger av sig under användning, följ dessa steg:



- Minska mängden ingredienser i kannan.
- Tryck på återställningsknappen för överhettningsskyddet, som sitter under motordelen.
- Stäng av apparaten och låt den svalna i upp till 20 minuter.
- Om rumstemperaturen är hög kan avsvälningen ta längre tid.
- För att påskynda kylningen: dra ur stickkontakten, ta bort kannan och blås luft in i mittdelen av basen med en fläkt eller hårtork på kall inställning.
- För bästa resultat - och för att undvika överhettning - använd höga hastighetsinställningar vid mixning.

Långvarig mixning på låg eller medelhastighet kan leda till överhettning av motorn

GARANTI

Garantin följer gällande konsumentskyddslagstiftning.

- Vid garantiärende ska köpbevis (t.ex. kvitto med inköpsdatum) alltid uppvisas.
- Vänd dig till den butik där produkten köptes om du vill göra ett garantianspråk.

FEILSØKING

Vanlige problemer og løsninger		
Feilbeskrivelse	Mulig årsak	Anbefalt løsning
Indikatorlampen lyser ikke	Strømkabelen er ikke koblet til.	Sørg for at støpselet er satt riktig i stikkkontakten.
	Blenderkannen og motor-basen er ikke montert riktig.	Kontroller at kannen er korrekt og sikkert plassert på motorbasen.
Indikatorlampen lyser, men blenderen starter ikke	Motoren har blitt overopp-hetet ved langvarig bruk.	La maskinen kjøle seg ned i om-trent én time før du prøver å bruke den igjen.
	Intern feil på maskinen.	Kontakt kundeservice eller et autorisert serviceverksted.

Merk

Tabellen over viser vanlige feil og anbefalte løsninger. Hvis problemet vedvarer, kontakt vår kundeservice eller oppsøk et autorisert serviceverksted.

Forsøk aldri å demontere eller reparere apparatet selv.

VIKTIGE SIKKERHETSADVARSLER

- Trekk ut støpselet når apparatet ikke skal brukes over lengre tid, eller når du forlater boligen.

Enkelte komponenter kan fortsatt være strømførende i standby-modus. Slitasje på isolasjon eller elektrisk lekkasje kan utgjøre brannfare.

- Ikke spray brennbare stoffer som olje, maling eller insektmiddel på apparatet.

Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.

- Trekk alltid ut støpselet ved å holde i selve støpselet – ikke i ledningen.

Å dra i ledningen kan skade den og øke risikoen for brann eller elektrisk støt.

- Sørg for at støpselet er satt helt og sikkert inn i stikkkontakten.

Løse eller delvis tilkoblede støpsler kan føre til overoppheting og brannfare.

- Ikke trå på, klem eller bøy strømkabelen.

Skadet kabel eller kontakt kan føre til elektrisk støt eller forbrenninger.

- Hvis strømkabelen er skadet, må den kun byttes ut av produsenten, et autorisert serviceverksted eller en kvalifisert fagperson for å unngå fare.

- Slå av apparatet om natten eller når det ikke er under tilsyn.

Dette reduserer risikoen for brann og sparer strøm.

- Hold apparatet unna brennbare materialer, og bruk det ikke i områder med oljedamp eller kjemiske damper i luften.

Slike forhold kan føre til sprekker, vond lukt eller brann.

- Bruk aldri apparatet i fuktige eller våte omgivelser, som for eksempel bad.

Dette kan føre til dårlig isolasjon, elektrisk lekkasje eller funksjonsfeil.

- Bruk aldri apparatet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet.

Dette kan føre til elektrisk støt, kortslutning eller brann.

- Unngå å bruke skjøteledninger eller grenuttak.

Overbelastning kan føre til overoppheting og brannfare.

- Ikke trekk ut støpselet med våte hender.

Dette kan føre til elektrisk støt.

Miljøvern



Dette symbolet viser at elektrisk og elektronisk utstyr skal samles inn separat. Hovedformålet med separat innsamling av dette avfallet er å redusere avfallsmengden, fremme gjenbruk, resirkulering og andre former for gjenvinning for å redusere de negative miljøeffektene. Når apparatet ikke lenger er i bruk, må det ikke kastes sammen med annet usortert husholdningsavfall. Brukeren er selv ansvarlig for å levere den kostnadsfritt til de selektive innsamlingsanleggene som er tilgjengelige for dette formålet. Utstyr som ikke lenger er i bruk, kan også leveres tilbake til utsalgsstedene når du kjøper nytt utstyr som er likeverdig og har de samme funksjonene. For mer detaljert informasjon om innsamlingssteder, ta kontakt med kommunen din eller et salgssted for dette utstyret.

hâws



30-HPB226C

POWER BLENDER

Brugsanvisning – Dansk

Brugsanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk ✓

Käyttöohjeet – Suomi

Instruction manual – English

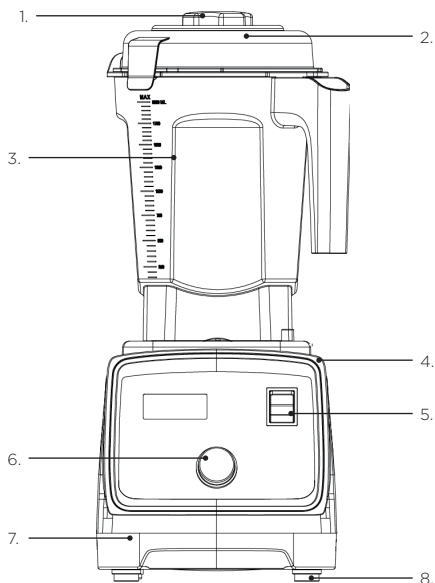
Bedienungsanleitung – Deutsch

INTRODUKSJON

Takk for at du valgte vår høyhastighetsblender. For å sikre trygg og effektiv bruk av apparatet, ber vi deg lese denne bruksanvisningen nøye før du tar det i bruk, og oppbevare den for fremtidig referanse.

HOVEDDELER

Bildene er kun til illustrasjon. Se det faktiske produktet for nøyaktige spesifikasjoner.



- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Dampventil | 5. Pulsknapp |
| 2. Lokk til blenderkannen | 6. Roteringshjul |
| 3. Blenderkanne | 7. Motorbase |
| 4. Øvre deksel | 8. Sklisikre føtter |

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

- Ikke stikk metallgjenstander som kniver, gafler eller skjere ned i kannen.
- Ikke rengjør knivene med hendene. Bruk egnede rengjøringsverktøy og vær forsiktig for å unngå skader.
- Ikke fyll kannen for mye – sørg for at innholdet ikke overstiger to tredjedeler av kapasiteten.
- Kontroller at lokket sitter ordentlig før du starter blenderen.
- Sørg for at kannen står stødig og er godt festet til basen før du slår på apparatet.
- På grunn av motorens høye effekt anbefales det å holde lett på kannen ved oppstart.
- Hvis du bruker stamperen mens blenderen kjører, må lokket være riktig på plass.
- Ikke stikk hånden ned i kannen – knivene er skarpe og kan forårsake skade.
- Ta alltid av kannen fra basen før du heller ut innholdet.
- Vær forsiktig når du bruker knappene før og etter bruk.
- Ikke senk noen del av apparatet – spesielt ikke motorbasen – i vann eller sett det i oppvaskmaskinen.

- Advarsel: Vær svært forsiktig når du håndterer knivbladene, spesielt ved demontering, tømning eller rengjøring.
- Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.
- Ta ikke av lokket før knivene har stoppet helt.
- Ved rengjøring – trekk ut støpselet og løsne kannen fra motorbasen før du starter.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn, særlig under bruk, for å unngå uhell.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den kun byttes av produsenten, et autorisert serviceverksted eller kvalifisert fagperson for å unngå fare.

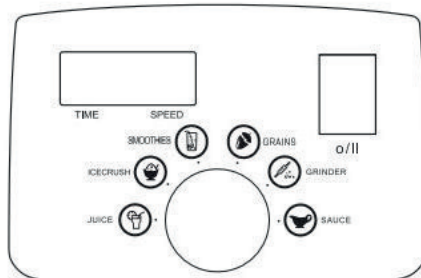
ELEKTRISKE SPESIFIKASJONER

- Spenning: 110–120V / 220–240V
- Frekvens: 50/60 Hz
- Kapasitet: 2 000 ml
- Samsvar med standarder: IEC 60335-1, IEC 60335-2-14

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring eller vedlikehold.
- Rengjør kannen og lokket med en myk svamp eller klut, og tørk godt etterpå.
- Ikke stikk hånden inn i kannen ved rengjøring – knivene er skarpe.
- Tørk av akslingen og motorbasen med en tørr klut.
- Viktig: Motorbasen må aldri skylles eller nedsenkes i vann.**
- Ved vanskelige flekker – bruk et mildt rengjøringsmiddel og tørk av med en tørr klut til overflaten er ren.

FUNKSJONSOVERSIKT



Hver funksjon har en forhåndsinnstilt varighet. Velg ønsket program ved hjelp av dreiehjulet eller touchpanelet, og trykk deretter på Start/På for å starte. For å avbryte programmet under bruk, trykk på Avbryt eller dreie hjulet tilbake.

Juice

I hvilemodus: Velg Juice-programmet. Den tilhørende indikatorlampen vil blinke. Trykk på Start/På – lyset blir fast, og programmet kjøres i ca. 20 sekunder.

Is

I hvilemodus: Velg funksjonen Ice Cream. Indikatorlampen blinker. Trykk på Start/På, og maskinen kjører i 18 sekunder.

Smoothies

Når maskinen er slått på: Dreie hjulet til Smoothies, og trykk på Start/Drei. Et pipelyd bekrefter at programmet er aktivert. Trykk på Drei eller Avbryt for å stoppe når som helst.

Korn

I hvilemodus: Velg programmet Grains. Indikatorlampen blinker. Trykk på Start/På – lyset lyser jevnt, og programmet kjøres i 40 sekunder.

Kvern

Med strømmen på: Dreie hjulet til Grinder og trykk på Start/Drei. Et pip bekrefter at programmet har startet. Trykk på Drei eller Avbryt for å stoppe.

Saus

Når maskinen er slått på: Velg Sauce med dreiehjulet. Trykk på Start/Drei. Et pip varslar at programmet er i gang. Trykk på Drei eller Avbryt for å stoppe.

VIKTIG INFORMASJON

Automatisk overbelastningsbeskyttelse

Blenderen er utstyrt med et motorvernssystem som forhindrer overoppheting. Hvis motoren stopper under bruk, følg disse trinnene:



- Reduser mengden ingredienser i kannen.
 - Trykk på tilbakestillingsknappen for overoppheting, plassert under motorbasen.
 - Slå av maskinen og la den kjøle seg ned i opptil 20 minutter.
 - Ved høy romtemperatur kan avkjølingen ta lengre tid.
 - For raskere avkjøling: Trekk ut støpselet, fjern kannen, og blås kald luft inn i midten av basen med en vifte eller hårføner på kald innstilling.
 - For best resultat og for å unngå overoppheting – bruk høye hastigheter ved blanding.
- Langvarig bruk på lav eller middels hastighet kan føre til at motoren overopphetes.*

GARANTIINFORMASJON

Reklamasjoner håndteres i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning.

- Du må fremvise kjøpsbevis (f.eks. kvittering med kjøpsdato) ved alle garantikrav.
- Hvis du ønsker å benytte garantien, lever inn produktet i butikken der det ble kjøpt.

VIANETSINTÄ

Yleisimmät viat ja ratkaisut		
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Merkkivalo ei syty	Virtajohto ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että pistoke on kunnolla kytketty pistorasiaan.
	Sekoittimen kannu ja moottoriosat eivät ole kunnolla paikallaan.	Varmista, että kannu on asetettu oikein ja tukevasti moottoriosan päälle.
Merkkivalo palaa, mutta tehosekoitin ei käynnisty	Moottori on ylikuumentunut pitkäaikaisesta käytöstä.	Anna laitteen jäähtyä noin tunnin ajan ennen uudelleenkäyttöä.
	Sisäinen vika.	Ota yhteyttä laitteen asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Huomio

Yllä oleva taulukko sisältää yleisimmät viat ja niiden suositellut ratkaisut. Jos ongelma ei poistu näillä ohjeilla, ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai vie laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse.

TURVALLISUUSOHJEET

- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan tai kun poistut kotoon.
Joissain osissa voi olla jännite myös valmiustilassa. Eristyksen heikkeneminen tai sähkövuoto voi aiheuttaa tulipaloriskin.
- Älä suihkuta laitteeseen helposti syttyviä aineita, kuten öljyä, maalia tai hyönteismyrkkyjä.
Tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Irrota pistoke aina vetämällä itse pistokkeesta – älä koskaan johdosta.
Johdon vetäminen voi vaurioittaa sitä ja lisätä sähköiskun tai tulipalon riskiä.
- Varmista, että pistoke on kunnolla ja tiukasti kiinnitetty pistorasiaan.
Huono kosketus voi aiheuttaa ylikuumentumista ja palovaaran.
- Älä astu johdon päälle, purista sitä tai taivuta sitä liikaa.
Vaurioitunut johto tai pistorasia voi aiheuttaa sähköiskun tai palovammoja.
- Jos johto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai pätevän sähköasentajan toimesta.
- Sammuta laite yöksi tai jos sitä ei valvota käytön aikana.
Tämä vähentää tulipaloriskiä ja säästää sähköä.
- Pidä laite poissa helposti syttyvien materiaalien läheisyydestä, äläkä käytä sitä tiloissa, joissa on ilmassa öljysumua tai kemiallisia höyryjä.
Tämä voi aiheuttaa halkeamia, epämiellyttäviä hajuja tai jopa tulipalon.
- Älä käytä laitetta kosteissa tai märissä tiloissa, kuten kylpyhuoneessa.
Huono eristys voi aiheuttaa sähkövuodon tai toimintavirheitä.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.
Tämä voi aiheuttaa sähköiskun, oikosulun tai tulipalon.
- Vältä jatkojohtojen tai haaroituspistorasioiden käyttöä.
Sähköverkon ylikuormitus voi johtaa ylikuumentumiseen ja palovaaraan.

- Älä irrota pistoketta märin käsin.
Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.

Ympäristönsuojelu



Tämä symboli osoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillisen keräämisen. Tämän jätteen erilliskeräyksen päätaavoitteena on vähentää loppukäsiteltävän jätteen määrää sekä edistää uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita hyödyntämismuotoja jätteen kielteisten ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Kun laitetta ei enää käytetä, sitä ei saa hävittää muun lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Käyttäjä on vastuussa sen toimittamisesta maksutta tähän tarkoitukseen käytettävissä oleviin erillisiin keräyspisteisiin. Laitteet, joita ei enää käytetä, voidaan myös ottaa takaisin myyntipisteissä ostamalla uusia vastaavia laitteita, joilla on samat toiminnot. Lisätietoja keräyspisteistä saat kaupunginvaltuustosta tai näiden laiteiden myyntipisteestä.

hâws



30-HPB226C

POWER BLENDER

Bruksanvisning – Dansk

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Käyttöohjeet – Suomi ✓

Instruction manual – English

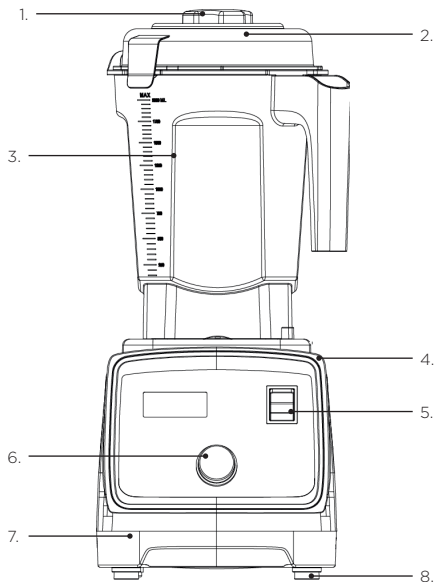
Bedienungsanleitung – Deutsch

JOHDANTO

Kiitos, että valitsit nopeatoimisen tehosekoittimemme Varmistaaksesi laitteen oikean ja turvallisen käytön, lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

LAITTEEN OSAT

Kuvituskuvat ovat viitteellisiä. Tarkista lopulliset yksityiskohdat itse tuotteesta.



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Höyryventtiilin kansi | 5. Pulssipainike |
| 2. Kannen lukitusosa | 6. Säätonuppi |
| 3. Sekoituskannu | 7. Moottoriyksikkö / pohja |
| 4. Yläkansi | 8. Liukumattomat jalat |

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Älä laita metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita tai lusikoita, sekoituskannuun.
- Älä koskaan puhdista teriä käsin. Käytä sopivia puhdistusvälineitä ja toimi varoen.
- Älä täytä kannua yli kaksi kolmasosaa sen tilavuudesta.
- Varmista, että kansi on kunnolla paikallaan ennen laitteen käynnistämistä.
- Tarkista, että kannu on kunnolla kiinnitetty moottoriyksikköön ennen käyttöä.
- Tehokkaan moottorin vuoksi suosittelemme pitämään kannusta kevyesti kiinni käynnistyksen yhteydessä.
- Jos käytät painotikkua laitteen käydessä, varmista että kansi on kunnolla suljettu.
- Älä koskaan työnä käsiäsi kannuun - terät ovat teräviä ja voivat aiheuttaa vammoja.
- Irrota kannu moottoriyksiköstä ennen sisällön kaatamista.
- Käytä ohjauspainikkeita varoen sekä ennen käyttöä että sen jälkeen.
- Älä upota mitään laitteen osaa veteen - erityisesti moottoriosaa - äläkä pese sitä astianpesukoneessa.

- Varoitus: Ole erityisen varovainen käsitellessäsi leikkuuterää - erityisesti puhdistuksen, tyhjennyksen tai irrotuksen aikana.
- Irrota pistoke aina, kun laitetta ei käytetä.
- Älä poista kantha ennen kuin terät ovat täysin pysähtyneet.
- Puhdista laite vain, kun pistoke on irrotettu ja kannu irrotettu pohjasta.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta - erityisesti laitteen ollessa käynnissä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valtuutetun huollon tai pätevän ammattilaisen toimesta vaarojen välttämiseksi.

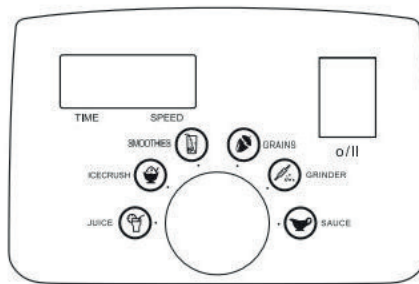
TEKNISET TIEDOT

- Nimellijännite: 110-120 V / 220-240 V
- Taajuus: 50/60 Hz
- Tilavuus: 2 000 ml
- Standardit: IEC 60335-1, IEC 60335-2-14

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltotoimenpiteitä.
- Pese kannu ja kansi varovasti pehmeällä sienellä tai liinalla. Kuivaa huolellisesti.
- Älä koskaan laita kättä kannun sisään puhdistuksen aikana - terät ovat erittäin teräviä.
- Pyyhi pyörivät akseli ja moottoriosaa kuivalla liinalla.
Tärkeää: Älä koskaan huuhtelee moottoriosaa vedellä.
- Jos laitteessa on pinttuneita tahoja, käytä mietoa pesuainetta ja pyyhi lopuksi kuivalla liinalla puhtaaksi.

TOIMINTOJEN YLEISKUVAUS



Jokainen ohjelma toimii ennalta määritellyn ajan. Valitse haluamasi toiminto kiertokytkintä tai kosketuspaneelia käyttäen ja paina sen jälkeen Start/On-painiketta käynnistääksesi ohjelman. Jos haluat keskeyttää toiminnon kesken ohjelman, paina Cancel tai Rotate-painiketta.

Juice

Valmiustilassa valitse Juice-toiminto. Vastaava merkkivalo alkaa vilkkua. Paina On/Off-painiketta — valo syttyy jatkuvasti palaamaan ja ohjelma käynnistyy 20 sekunnin ajaksi.

Ice Cream

Valmiustilassa valitse Ice Cream-toiminto. Merkkivalo vilkkua. Paina On/Off — valo jää palamaan ja ohjelma toimii 18 sekunnin ajan.

Smoothies

Kun laite on päällä, valitse Smoothies-toiminto kiertokytkimellä. Paina Start/Rotate-painiketta käynnistääksesi ohjelman. Piippausääni ("drop") vahvistaa, että toiminto on alkanut. Voit keskeyttää ohjelman milloin tahansa painamalla Rotate tai Cancel.

Grains

Valmiustilassa valitse Grains-toiminto. Merkkivalo vilkkua. Paina On/Off-painiketta — valo syttyy jatkuvasti, ja ohjelma toimii 40 sekunnin ajan.

Grinder

Kun virta on päällä, valitse Grinder-toiminto kiertokytkimellä. Paina Start/Rotate-painiketta. Piippausääni vahvistaa, että ohjelma on käynnistetty. Voit lopettaa ohjelman painamalla Rotate tai Cancel.

Sauce

Kun laite on päällä, valitse Sauce-toiminto kiertokytkimellä. Paina Start/Rotate. Piippausääni osoittaa, että ohjelma on käynnissä. Keskeytä ohjelma painamalla Rotate tai Cancel.

TÄRKEÄÄ TIETOA

Automaattinen ylikuormitusuoja

Tehosekoitin on varustettu moottorin ylikuormenemista estävällä suojajärjestelmällä. Jos moottori sammuu käytön aikana, toimi seuraavasti:



OVERHEAT PROTECTION RESET BUTTON

- Vähennä raaka-aineiden määrää sekoituskannussa.
- Paina ylikuormenemissuojan palautuspainiketta, joka sijaitsee moottoriyksikön pohjassa.
- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä noin 20 minuuttia.
- Jos huoneen lämpötila on korkea, jäähtymisaika voi olla pidempi.
- Nopeuttaaksesi jäähtymistä: irrota pistoke, poista sekoituskannu ja puhalla ilmaa moottoriosan keskiosaan viileällä ilmvirralla (esim. tuulettimella tai kylmällä hiustenkuivaajalla).
- Parhaan tuloksen saavuttamiseksi ja ylikuormenemisen välttämiseksi käytä korkeita nopeusasetuksia.
Pitkäaikainen käyttö matalilla tai keskinopeuksilla voi aiheuttaa moottorin ylikuormenemisen.

TAKUUTIEDOT

Takuuasiossa toimitaan voimassa olevan kuluttajansuojalain mukaisesti.

- Takuukäsittelyyn vaaditaan ostokuitti, josta ilmenee ostopäivä.
- Takuuasiossa ota yhteyttä siihen liikkeeseen, josta tuote on ostettu..

FAULT DIAGNOSIS

Troubleshooting Table		
Fault Description	Possible Cause	Recommended Solution
Indicator light is off	The power cord is not plugged in.	Ensure the power cord is properly plugged into the socket.
	The blending jug and motor base are not correctly assembled.	Check that the jug and base are securely and correctly fitted together.
Indicator light is on but blender does not operate	Motor has overheated due to prolonged use.	Allow the machine to cool for approximately one hour before attempting to use it again.
	Internal malfunction.	Contact the after-sales service department.

Note

The above table lists common faults and recommended solutions. For any other issues, please contact our customer service department or visit an authorised repair centre.

Do not attempt to dismantle or repair the appliance yourself.

SAFETY WARNINGS

- Unplug the appliance when it is not in use for an extended period or when leaving the house.
Some internal components may remain live while in standby mode. Deterioration of insulation or electrical leakage could pose a fire risk.
- Do not spray volatile substances such as oils, paint, or insecticides onto the appliance.
This may result in electric shock or fire.
- Always unplug the appliance by gripping the plug, not by pulling the power cord.
Pulling the cord can cause damage and increase the risk of fire or electric shock.
- Ensure the plug is fully and securely inserted into the socket.
A loose or incomplete connection can result in overheating or fire.
- Do not step on, pinch, or bend the power cord.
Damaged cords or sockets can lead to electric shock or burns.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre, or a qualified technician to avoid hazards.
- Switch off the appliance at night or when unattended.
This reduces fire risk and helps conserve electricity.
- Keep the appliance away from combustible substances and do not use it in areas where airborne mechanical oils or vapours are present.
These conditions may cause cracks, unpleasant odours, or fire.
- Do not use the appliance in damp or wet locations, such as bathrooms.
This may result in poor insulation, electrical leakage, or malfunction.
- Never use the appliance with a damaged power cord or plug.
Doing so can lead to electric shock, short circuits, or fire.
- Avoid using extension leads or multi-socket adaptors.
Overloading the circuit may cause overheating and pose a fire hazard.

- Do not unplug the appliance with wet hands.
This may result in electric shock.

Protecting the environment



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment. The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment. When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste. The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose. Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions. For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

hâws



30-HPB226C

POWER BLENDER

Brugsanvisning - Dansk

Bruksanvisning - Svenska

Brukermanual - Norsk

Käyttöohjeet - Suomi

Instruction manual - English ✓

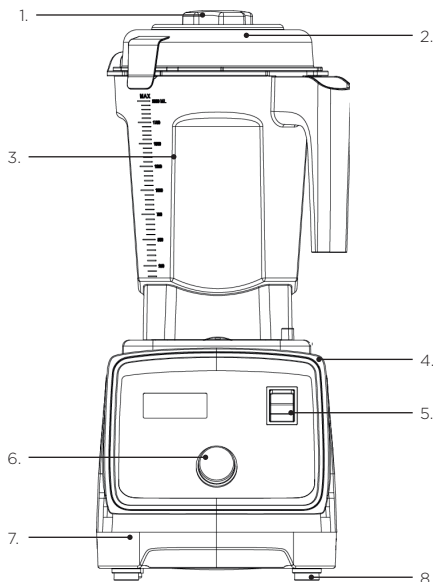
Bedienungsanleitung - Deutsch

INTRODUCTION

Thank you for choosing our High-Speed Blender. To ensure correct and effective use of this appliance, please read this manual thoroughly before operating and retain it for future reference.

MAIN COMPONENTS

Images are for illustrative purposes only. Please refer to the actual product for exact specifications.



- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1. Steam vent cover | 5. Pulse button |
| 2. Jug lid | 6. Rotary dial |
| 3. Blending jug | 7. Base housing |
| 4. Upper cover | 8. Anti-slip feet |

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Do not insert metal objects such as knives, forks, or spoons into the jug.
- Do not attempt to clean the blades with your hands. If using cleaning tools, exercise caution to avoid injury.
- Do not overfill the jug—ensure contents do not exceed two-thirds of its capacity.
- Always secure the lid before operating the blender.
- Ensure the jug is firmly seated on the base before switching on the appliance.
- Due to the high-power motor, we recommend lightly holding the jug when starting the blender.
- If using the tamper while the motor is running, ensure the lid is properly in place.
- Never reach into the jug with your hands as the blades are sharp and could cause injury.
- To remove the contents, first detach the jug from the base unit.
- Take care when handling the control switches both before and after operation.

- Do not immerse any part of the appliance, particularly the motor base, in water or place it in a dishwasher.
- Warning: Extreme caution is required when handling the cutting blades, especially during removal, emptying, or cleaning.
- Always unplug the appliance when not in use.
- Do not remove the lid until the blades have come to a complete stop.
- When cleaning, always unplug the blender and separate the jug from the motor base.
- Keep the appliance out of reach of children, particularly when in operation, to avoid accidents caused by improper handling.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified personnel to avoid hazards.

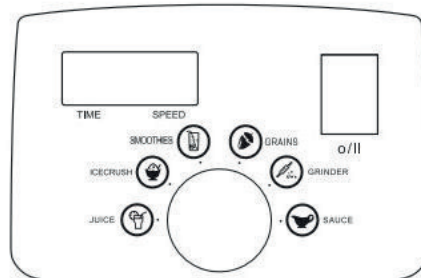
ELECTRICAL SPECIFICATIONS

- Rated Voltage: 110-120V / 220-240V
- Rated Frequency: 50/60 Hz
- Rated Capacity: 2,000 ml
- Compliance Standards: IEC 60335-1, IEC 60335-2-14

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning or performing maintenance.
 - Clean the jug and lid gently using a soft sponge or cloth, then dry thoroughly.
 - Do not place your hand inside the jug during cleaning due to the sharp blades.
 - Wipe the rotating shaft and motor base with a dry cloth.
- Important: Never rinse the motor base with water.**
- If stubborn stains are present, use a mild detergent, followed by wiping with a dry cloth until completely clean.

FUNCTION OVERVIEW



Each function operates for a preset duration. Select your desired function using the rotary knob or touch panel, then press the Start/On button to begin operation. To cancel a function during operation, press the Cancel or Rotate button.

Juice

In standby mode, select the Juice function. The corresponding indicator light will flash. Press the On/Off button — the light will turn solid, and the system will run for 20 seconds in juice mode.

Ice Cream

In standby mode, select the Ice Cream function. The indicator light will flash. Press the On/Off button — the light will remain steady, and the blender will operate for 18 seconds.

Smoothies

With the machine powered on, use the rotary knob to select the Smoothies function. Press the Start/Rotate button to begin — a beep (“drop” sound) will confirm activation, and the system will run in smoothie mode. Press the Rotate or Cancel button to stop at any time.

Grains

In standby mode, select the Grains function. The corresponding indicator will flash. Press the On/Off button — the light will become solid, and the blender will operate for 40 seconds in this mode.

Grinder

With the power on, turn the rotary knob to select the Grinder function. Press the Start/Rotate button to activate. A beep will confirm that the system has entered grinder mode. Press Rotate or Cancel to stop.

Sauce

When powered on, select the Sauce function using the rotary knob. Press the Start/Rotate button. A beep will indicate that the blender is now operating in sauce mode. To cancel, press Rotate or Cancel.

IMPORTANT INFORMATION

Automatic Overload Protection

Your blender is equipped with a motor protection system to prevent overheating. If the motor shuts off during use, please follow these steps:



OVERHEAT PROTECTION RESET BUTTON

- Reduce the quantity of ingredients in the jug.
 - Press the overheat protection reset button located beneath the motor base.
 - Switch off the machine and allow it to cool for up to 20 minutes.
 - If the room temperature is high, the cooling period may be longer.
 - To speed up cooling, unplug the machine, remove the jug, and use a fan or hair dryer on a cool setting to blow air into the centre section of the base.
 - For best results and to avoid overheating, use high speed settings when blending.
- Prolonged blending on low or medium speeds may cause the motor to overheat.*

WARRANTY INFORMATION

Claims will be handled in accordance with current consumer protection laws.

- A proof of purchase (e.g. a cash receipt showing the date of purchase) must be provided with any warranty claim.
- If you need to make a claim, please return the appliance to the store where it was purchased.

GARANTIEINFORMATIONEN

Garantieansprüche werden gemäß den geltenden Verbraucherschutzgesetzen bearbeitet.

- Ein Kaufnachweis (z. B. Kassenbon mit Kaufdatum) muss für jeden Garantieanspruch vorgelegt werden.
- Wenden Sie sich im Garantiefall bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben..

FEHLERDIAGNOSE

Tabelle zur Fehlerbehebung		
Fehlerbeschreibung	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Kontrollleuchte leuchtet nicht	Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist.
	Mixbehälter und Motoreinheit sind nicht richtig verbunden.	Überprüfen Sie, ob der Behälter korrekt und sicher auf dem Motorgehäuse sitzt.
Kontrollleuchte leuchtet, aber der Mixer startet nicht	Der Motor ist durch längeren Gebrauch überhitzt.	Lassen Sie das Gerät ca. eine Stunde abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
	Technischer Defekt im Gerät.	Wenden Sie sich an den Kundendienst oder eine autorisierte Servicestelle.

Hinweis

Die obige Tabelle enthält häufig auftretende Fehler und entsprechende Lösungsvorschläge. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder ein autorisiertes Servicezentrum.

Zerlegen oder reparieren Sie das Gerät niemals selbst.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird oder wenn Sie das Haus verlassen.

Einige Bauteile bleiben im Standby-Modus unter Strom. Bei defekter Isolierung oder Kriechströmen kann Brandgefahr entstehen.

- Besprühen Sie das Gerät nicht mit leicht entzündlichen Substanzen wie Öl, Lack oder Insektenspray.

Dies kann zu Stromschlägen oder Bränden führen.

- Ziehen Sie den Stecker immer am Steckergehäuse heraus – niemals am Kabel.

Das Ziehen am Kabel kann Schäden verursachen und das Risiko von Stromschlägen oder Bränden erhöhen.

- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig und fest in der Steckdose sitzt.

Ein lockerer Kontakt kann zu Überhitzung oder Brand führen.

- Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen oder knicken Sie es nicht.

Beschädigte Kabel oder Steckdosen können zu Stromschlägen oder Verbrennungen führen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät nachts oder bei längerer Abwesenheit aus.

Das senkt das Brandrisiko und spart Energie.

- Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Stoffen und verwenden Sie es nicht in Bereichen mit in der Luft schwebenden Ölen oder Dämpfen.

Dies kann zu Rissen, unangenehmen Gerüchen oder Brand führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen wie z. B. im Badezimmer.

Feuchtigkeit kann zu Isolationsfehlern, Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Stecker oder Kabel.

Dies kann zu Kurzschlüssen, Stromschlägen oder Bränden führen.

- Vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln.

Eine Überlastung kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.

- Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an.

Dies kann zu einem Stromschlag führen.

Umweltschutz



Dieses Symbol kennzeichnet die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten. Der Hauptzweck der getrennten Sammlung dieses Abfalls besteht darin, die zu entsorgende Abfallmenge zu reduzieren, die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Rückgewinnung zu fördern, um die negative Auswirkung auf die Umwelt zu minimieren. Wenn dieses Gerät nicht mehr verwendet wird, darf es nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät kostenlos bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Nicht mehr verwendete Geräte können auch bei Verkaufsstellen zurückgegeben werden, wenn dort ein neues, gleichartiges Gerät mit denselben Funktionen erworben wird. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung oder den Händler vor Ort, um weitere Informationen zu den Rückgabemöglichkeiten für dieses Gerät zu erhalten.

hâws



30-HPB226C

POWER BLENDER

Bruksanvisning – Dansk

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Käytöohjeet – Suomi

Instruction manual – English

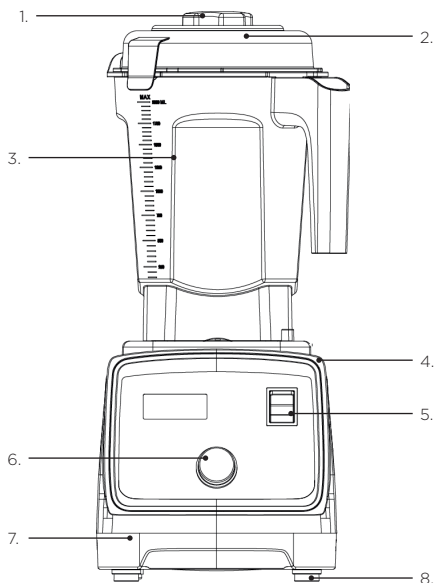
Bedienungsanleitung – Deutsch ✓

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Hochleistungsmixer entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Zwecke gut auf.

GERÄTEÜBERSICHT

Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Die tatsächliche Ausstattung kann abweichen.



- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Dampfventilabdeckung | 5. Pulse-Taste |
| 2. Deckel der Mixbehälters | 6. Drehregler |
| 3. Mixbehälter | 7. Gerätesockel |
| 4. Oberes Gehäuse | 8. Rutschfeste Standfüße |

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Führen Sie niemals metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln oder Löffel in den Behälter ein.
- Reinigen Sie die Messer niemals mit der Hand. Verwenden Sie geeignete Reinigungswerkzeuge und seien Sie besonders vorsichtig.
- Überfüllen Sie den Behälter nicht – der Inhalt darf maximal zwei Drittel des Fassungsvermögens betragen.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest aufgesetzt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Mixbehälter korrekt auf dem Sockel sitzt, bevor Sie das Gerät starten.
- Aufgrund des leistungsstarken Motors empfehlen wir, den Behälter beim Starten leicht festzuhalten.
- Wenn Sie während des Betriebs den Stopfer verwenden, achten Sie darauf, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
- Greifen Sie niemals mit der Hand in den Mixbehälter – die Messer sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen.
- Zum Ausgießen des Inhalts nehmen Sie den Behälter zuerst vom Gerätesockel ab.

- Seien Sie beim Bedienen der Tasten und Schalter vor und nach dem Betrieb vorsichtig.
- Tauchen Sie keine Teile des Geräts – insbesondere den Motorblock – in Wasser, und geben Sie diese nicht in die Spülmaschine.
- Achtung: Seien Sie beim Umgang mit den Schneidmessern besonders vorsichtig, vor allem beim Entfernen, Entleeren oder Reinigen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entfernen Sie den Deckel erst, wenn sich die Messer vollständig nicht mehr drehen.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Stromnetz und nehmen Sie den Behälter vom Motorblock ab.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern – insbesondere während des Betriebs –, um Unfälle durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

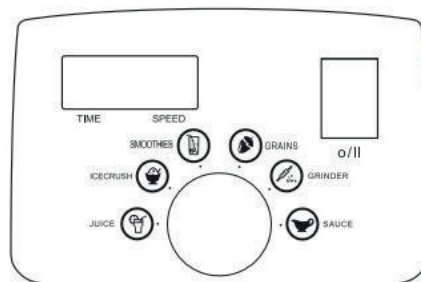
TECHNISCHE DATEN

- Nennspannung: 110–120 V / 220–240 V
- Frequenz: 50/60 Hz
- Fassungsvermögen: 2.000 ml
- Normen: IEC 60335-1, IEC 60335-2-14

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
 - Reinigen Sie den Behälter und den Deckel vorsichtig mit einem weichen Schwamm oder Tuch und trocknen Sie sie gründlich ab.
 - Stecken Sie bei der Reinigung niemals die Hand in den Behälter – die Messer sind sehr scharf.
 - Wischen Sie die Antriebsachse und den Gerätesockel mit einem trockenen Tuch ab.
- Wichtig: Der Motorblock darf niemals mit Wasser abgespült oder gereinigt werden.**
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und wischen anschließend mit einem trockenen Tuch nach, bis alles sauber ist.

FUNKTIONSÜBERSICHT



Jede Funktion läuft mit einer voreingestellten Zeit. Wählen Sie die gewünschte Funktion über den Drehregler oder das Touch-Bedienfeld aus und drücken Sie anschließend die Start/On-Taste, um den Mixvorgang zu starten.

Um einen laufenden Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste Cancel oder drehen Sie den Regler zurück.

Juice

Im Standby-Modus wählen Sie die Funktion Juice. Die zugehörige Kontrollleuchte blinkt. Drücken Sie die On/Off-Taste – das Licht leuchtet dauerhaft, und das Programm läuft 20 Sekunden lang.

Ice Cream

Im Standby-Modus wählen Sie die Funktion Ice Cream. Die Kontrollleuchte beginnt zu blinken. Drücken Sie On/Off, die Leuchte bleibt konstant an und das Gerät arbeitet für 18 Sekunden im entsprechenden Modus.

Smoothies

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wählen Sie über den Drehregler die Funktion Smoothies. Drücken Sie Start/Rotate, um den Vorgang zu starten – ein Signalton („Piep“) bestätigt den Start. Das Gerät läuft nun im Smoothie-Modus. Zum Abbrechen drücken Sie Rotate oder Cancel.

Grains

Im Standby-Modus wählen Sie die Funktion Grains. Die entsprechende Anzeige blinkt. Nach dem Drücken der On/Off-Taste leuchtet sie konstant und das Gerät läuft 40 Sekunden im Körner-Modus.

Grinder

Mit eingeschaltetem Gerät drehen Sie den Regler auf Grinder. Drücken Sie Start/Rotate – ein Signalton bestätigt den Start des Mahlvorgangs. Beenden Sie die Funktion durch Drücken von Rotate oder Cancel.

Sauce

Bei eingeschaltetem Gerät wählen Sie die Funktion Sauce über den Drehregler. Starten Sie mit Start/Rotate. Ein Piepton signalisiert den Beginn. Zum Abbrechen drücken Sie Rotate oder Cancel.

WICHTIGE HINWEISE

Automatischer Überhitzungsschutz

Ihr Mixer ist mit einem Motorschutzsystem ausgestattet, das eine Überhitzung verhindert. Wenn sich der Motor während des Betriebs abschaltet, gehen Sie bitte wie folgt vor:



- Reduzieren Sie die Menge der Zutaten im Mixbehälter.
 - Drücken Sie die Rücksetztaste für den Überhitzungsschutz, die sich unterhalb des Motorblocks befindet.
 - Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es bis zu 20 Minuten abkühlen.
 - Bei hoher Raumtemperatur kann die Abkühlzeit länger dauern.
 - Um den Abkühlvorgang zu beschleunigen: Ziehen Sie den Netzstecker, entnehmen Sie den Mixbehälter und blasen Sie mit einem Ventilator oder einem Haartrockner auf Kaltstufe Luft in die Mitte der Motorbasis.
 - Für optimale Ergebnisse und zur Vermeidung von Überhitzung verwenden Sie vorzugsweise hohe Geschwindigkeitsstufen.
- Hinweis: Längeres Mixen auf niedriger oder mittlerer Stufe kann zu einer Überhitzung des Motors führen.**